

護理專業

燃亮生命

黃金月 陳慧慈 羅錦注 黃月娥 鄭炳樞 主編



香港護理教育學會
Hong Kong Society For Nursing Education

目錄

編者與筆者簡介	i
香港護理教育學會簡介	iii
序	v
前言	ix
第一章 高瞻遠矚的社區護理發展 黃月娥	1
第二章 並肩作戰 陳玉儀	17
第三章 創意加愛心 開拓成功路 蔣忠廉	29
第四章 全人護理的實踐與原動力 麥艷華	39
第五章 護理專業的才與情 黃金月	51
第六章 一個被忽視的夕陽工作 羅錦注	61
第七章 永不放棄 湯德輝	73
第八章 發揮潛能 勇闖明天 陳慧慈	85
第九章 不屈不撓 屢創新意念 李惠慈 蘇愷慧	99
第十章 給生命帶來希望 車錫英	109

編者與筆者簡介

- 黃金月 香港護理教育學會 會長
香港理工大學 護理學院 教授
- 陳慧慈 香港護理教育學會 副會長
香港中文大學 那打素護理學院 教授
- 羅錦注 香港護理教育學會 委員
香港大學 專業進修學院 副教授 / 高級課程主任
- 黃月娥 香港護理教育學會 委員
前香港特別行政區政府 衛生署高級護士長
- 鄭炳樞 香港護理教育學會 前會長 (1998-2002)
澳門理工學院 副教授 / 護理學士及碩士課程主任

- 陳玉儀 香港護理教育學會 秘書
香港理工大學 護理學院 講師
- 蔣忠廉 香港護理教育學會 委員
香港大學 護理學系 教學顧問
- 麥艷華 香港護理教育學會 委員
香港大學 護理學系 助理教授
- 湯德輝 香港護理教育學會 司庫
香港理工大學 護理學院 臨牀導師
- 李惠慈 香港護理教育學會 會員
香港醫院管理局 瑪麗醫院 註冊護士
- 蘇愾慧 香港護理教育學會 秘書
香港大學 護理學系 助理教授
- 車錫英 香港護理教育學會 司庫
香港中文大學 那打素護理學院 副教授

香港護理教育學會簡介

香港護理教育學會（學會）在一九八五年由一羣護士教師創立，學會宗旨是透過提升護理教育質素而達到優質的護理服務。學會致力促進護理學術、科研及經驗之交流，及舉辦學術活動，如講座、研討會、展覽、與公眾有關的會議及出版刊物，以促進護理教育的發展。同時學會也積極維護及促進護理發展與權益，向政府及有關決策機構反映對護理教育及護理專業有關之事宜，並提出建議。

學會為紀念創會二十二年，特別出版「護理專業、燃亮生命」這本書，希望讀者對現今香港護理專業發展有更深的認識，同時亦體會到護理專業對社會的貢獻。

序

今天仍然有人覺得護士的專業形象是一位不辭勞苦的女士每晚提着燈 (Lady with a Lamp)，像南丁格爾，照顧窮困、潦倒及飽受折磨的病人。事實上，護士的職責是全面的，由派遞便盆到為病人提供舒適病牀、由分派藥物到注射針藥、由臨牀觀察病人徵狀到在危急情況採取急救復甦法、以至在病人患病期間，增強病人信心及安撫他們的親友等。總而言之，在醫療團隊中，護士是重要的前線醫護工作人員，總是第一時間在場解答疑難及協助醫生挽救病人的生命及維護病人的健康。

今天，以一般人的見識去理解護士的工作是不足夠的。由於醫護衛生意識及社會期望不斷提升，現今護士須於以下三個範疇作出更大的責任及承擔：（一）作為醫護團隊中的平等合作夥伴。今日醫療服務的成就，不能單靠個人主義，實有賴各個不同專業的努力及團隊之間的合作。為病人尋求最妥善的治療時，醫生須倚靠護士的協助；同樣地，護士亦須倚靠其他專業人員的輔助

及配套。護士是重要的前線工作者，他們對病人的情況必然是最了解的。任何一位明智的醫生都應善用護士的建議，視他們為「盲公竹」。現今，護理專業累積了大量臨牀及實戰經驗，他們可以為一些基礎的醫療徵狀及長期病患者，提供診斷和治療處方。一些資深護士透過專科培訓成為「專科護士」(nurse specialist) 或「資深護師」(advanced practice nurse)，以更精進的專科知識及技能提供服務。

(二) 作為醫療護理監督的角色。由於專業護理界長久以來累積了大量有關病人需求的全方位護理知識及經驗，所以護士必然是最理想及適當的人選，負責策劃及協調不同界別的服務，如助護、社會工作者、老人中心及復康中心等，為病人提供整全而適切的照料。

(三) 作為社會倡導者。護士時常有很多機會接觸社會不同年齡、不同行業及不同階層的人，感受社會脈搏。當病人同意將生命全權交託予護士手中，即代表他們對護理專業有信心，對護理的治療程序百分百信任。總括而言，由於護士充分掌握大眾感受及社會的實際需要，令他們可以成為社會政策倡導及推動者。現今的護士應投身更多公職服務，透過參與各級議會選舉去直接影響政策制定，或成為專業團體成員去表達專業意

見，是為病人服務的好方法。無可否認，對大部份的護士來說，要達到這項使命是殊不容易的。但為了提升業界的專業地位，護士有必要站出來作出更多的承擔。

「護理專業 燃亮生命」一書是為紀念香港護理教育學會創會二十二年而出版，這書記錄了護士在不同工作領域裏的承擔及責任。我希望廣大讀者在閱讀本書的內容後，對現今香港護理專業的角色和功能有更深入的瞭解和認識，及對護理專業的貢獻有更廣泛的認同。

梁智鴻 醫生

香港特別行政區政府行政會議 議員

香港護理教育學會 贊助人

二零零八年二月

前言

能夠先睹為快這本書的十個故事，實在是一種福氣，也是享受。每一個故事都承載着說故事的人的情，這一份情是普及的，但卻是獨特的。它的普及之處，是不管是在醫院還是在社區，不論年齡、性別、疾病種類，故事內的護士主人翁都懷着一份無分彼此的愛與關懷，透過專業才能去為他人服務。這一份情也是獨特的，因為這本書記載的都是護士的故事，每一位在不同崗位的護士都用着至誠，在專業上發揮至善至美的一面，在不同人羣組別中發光芒。

日子是一種客觀的數字記錄，但每個人因為不同的經歷而帶來不同的體驗，於是賦予日子不同的意義。有些工作的人，上班等着下班，下班後又等待第二天的上班，每天都很繁忙，如是者，待屆退休之年，雖然一生營營役役的過了，但又好像一生沒有做了甚麼事情。這本書記載的是一羣既是平凡而又不平凡的護士所分享的經歷。香港護理教育學會希望捕捉的就是這些護士最真

實的一面。真實的情況是護理工作不是每天都接受喝采、稱頌，當中的護士在繁忙的醫療工作中也會感到疲累、氣餒，有時在並不理想的客觀條件下工作，也會對護理工作的價值存有懷疑。這本書的十位主人翁為我們的存疑提供了出路，細看每一故事，各人經歷有所不同，但各人都超越了自己，造就了別人，包括所照顧的對象及共事的人。我們不禁問，憑甚麼他們那麼不一樣？他們憑着的都很共通，是不甘於現況的夢想，是堅定不移的服務方向，有時是要孤單面對，有時候藉着凝聚一羣知心者，互勉互勵。我們感謝接受訪問的護士，坦誠地向我們述說他們專業的經歷。

我們生活在一個安全、健康的社區原來不是必然的，實在有賴背後一羣沒有以英雄自居的英雄為我們努力及奉獻。我們出版這本書是為了閱讀這本書的人，感受到人間有情，把這情燃點下去。

黃金月

香港護理教育學會 會長

二零零八年二月